

## Zmluva o spolupráci pri organizácii podujatia (ďalej len „Zmluva“)

podľa ustanovení § 269 ods. 2 a nasledujúcich zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

uzavretá medzi týmito zmluvnými stranami

**Správca:** K 13 - Košické kultúrne centrá  
**Sídlo:** Kulturpark, Kukučínova 2, 040 01 Košice – Juh, Slovenská republika  
**IČO:** 42 323 975 **DIČ:** 2023874226  
**IBAN:** SK46 5600 0000 0070 2069 3002  
**Štatutárny orgán:** JUDr. Tomáš Petraško, riaditeľ  
**E-mailová adresa:** office@k13.sk

(ďalej aj ako „Správca“)

a

**Partner:** Mažoretkovo - hudobné teleso - Twingy  
**Právna forma:** občianske združenie  
**Sídlo:** Topoľčianska 19, 040 11 Košice, Slovenská republika  
**Korešpondenčná adresa:** Topoľčianska 19, 040 11 Košice, Slovenská republika  
**IČO:** 42 097 517 **DIČ:** 2022454401  
**Štatutárny orgán:** Ing. Gabriela Česnek, predseda  
**E-mailová adresa:** [REDACTED]

(ďalej aj ako „Partner“)

(ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

### PREAMBULA

K 13 – Košické kultúrne centrá, ako Správca ďalej uvedenej nehmuteľnosti vo vlastníctve mesta Košice, má záujem na spolupráci s občianskym združením Mažoretkovo - hudobné teleso - Twingy ako Partnerom pri organizácii podujatia, ktoré by sa malo uskutočniť v priestoroch Výmenníka Jegorovovo, Jegorovovo nám. č. 5, 040 22 Košice (ďalej len „Výmenník“).

### I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto Zmluvy je vytvorenie podmienok pre vzájomnú spoluprácu Zmluvných strán pri organizácii a uskutočňovaní podujatia s názvom: „Twingy Majorettes & Twirles“, ktoré sa uskutoční 2x v každom mesiaci odo dňa účinnosti tejto Zmluvy vždy v trvaní 2 hodín v priestoroch Výmenníka (ďalej len „Podujatie“).
2. Podujatie je určené pre všeobecnú verejnosť, je nediskriminačné, spojené s napĺňaním verejného záujmu a má apolitický charakter.

### II. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. V rámci spolupráce Správca:
  - a) zodpovedá za to, že priestory sú pripravené na realizáciu Podujatia, a to najmä po stránke technickej, bezpečnostnej, spoločenskej a hygienickej, a to tak, aby Podujatie mohlo prebehnúť nerušene a dôstojne,
  - b) zabezpečí Podujatie organizačno – technicky,
  - c) poskytuje potrebnú súčinnosť pri propagácii Podujatia, a to prostredníctvom svojich informačných kanálov, a to najmä webových stránok, sociálnych sietí,
  - d) je oprávnený vyhotovovať obrazové snímky, obrazové a zvukové záznamy, obrazovo-zvukové záznamy z Podujatia, a to najmä s podobizňou Partnera alebo osôb zastupujúcich Partnera pri plnení tejto Zmluvy,
  - e) je oprávnený uverejniť kontakt na Partnera na webovej stránke svojho sídla [www.k13.sk](http://www.k13.sk) a na samostatnej webovej stránke samostatného oddelenia Správcu [www.vymenniky.sk](http://www.vymenniky.sk), nakoľko je to nevyhnutné pre plnenie predmetu tejto Zmluvy.
2. V rámci spolupráce Partner:

- a) sa zaväzuje zabezpečiť celkovú prípravu a dramaturgiu Podujatia,
  - b) na požiadanie Správcu je povinný na informačných materiáloch týkajúcich sa Podujatia uviesť logo mesta Košice a logo Správcu; logá sú dostupné na webovej stránke [www.k13.sk](http://www.k13.sk) v časti „O nás“, „na stiahnutie“, na samostatnej webovej stránke samostatného oddelenia Správcu [www.vymenniky.sk](http://www.vymenniky.sk).
  - c) sa zaväzuje propagovať Podujatie,
  - d) sa zaväzuje dodať vhodné propagačné materiály Podujatia v dostatočnom predstihu, v prípade ak požiadá o súčinnosť Správcu v zmysle bodu 1 písm. c) tohto článku Zmluvy,
  - e) môže za účelom plnenia predmetu tejto Zmluvy osloviť o participovanie na jej uskutočnení iba osoby, ktoré sú oboznámené s podmienkami plnenia tejto Zmluvy, najmä s tým že pri jej plnení dochádza k spracúvaniu osobných údajov osôb podieľajúcich sa na plnení tejto Zmluvy v rozsahu: meno a priezvisko, emailová adresa, podobizeň, obrazové snímky, obrazové a zvukové záznamy, obrazovo-zvukové záznamy a tieto osoby proti takému spracúvaniu nenamietajú,
  - f) vyhlasuje, že je oprávnený na zastupovanie všetkých osôb, ktoré participujú na uskutočňovaní predmetu tejto Zmluvy,
  - g) je povinný informovať osoby podľa písm. e) tohto bodu Zmluvy s ustanoveniami týkajúcimi sa ochrany osobných údajov podľa tejto Zmluvy ako aj podľa Všeobecných zásad ochrany osobných údajov Správcu, ktoré sú zverejnené na webovej stránke sídla Správcu [www.k13.sk](http://www.k13.sk),
  - h) sa zaväzuje, že bude zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách, o ktorých sa dozvedel/i v súvislosti s plnením tejto Zmluvy. Partner je zodpovedný za všetky škody, ktoré vzniknú v súvislosti s porušením tohto bodu Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť zachovávať mlčanlivosť podľa tohto bodu Zmluvy bude trvať aj po ukončení zmluvného vzťahu medzi Zmluvnými stranami založeného touto Zmluvou,
  - i) sa zaväzuje zabezpečiť a dohliadať v dobe konania Podujatia na dodržiavanie aktuálne platných opatrení Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, príslušného regionálneho úradu verejného zdravotníctva, ako aj uznesení vlády Slovenskej republiky. V prípade ich nedodržania alebo porušenia Partner zodpovedá sám a v plnom rozsahu za prípadné sankcie.
3. Partner sa zaväzuje doručiť najneskôr do 3 dní pred začiatkom Podujatia: „Technický list Podujatia“, ktorý bude obsahovať všetky potrebné technické a organizačné informácie pre zabezpečenie Podujatia. Ak si túto svoju povinnosť Partner nesplní, bude sa to považovať za podstatné porušenie zmluvy.
  4. Partner sa zaväzuje nahradiť Správcovi v plnom rozsahu akúkoľvek škodu, ktorá Správcovi vznikne v dôsledku konania alebo nekonania Partnera alebo ním poverených osôb, a to napr. vnesením technických zariadení do Výmenníka (elektrických, tepelných plynových a pod.). Partner sa zaväzuje nahradiť Správcovi skutočnú škodu. Zároveň sa Partner zaväzuje niešť plnú zodpovednosť za prípadnú ujmu na zdraví zamestnancov Správcu, Partnera alebo tretích osôb spôsobenú konaním, resp. nekonaním Partnera alebo ním poverených osôb alebo v dôsledku vecí ním vnesených do Výmenníka.

### III. FINANČNÉ PODMIENKY

1. Úhrada nákladov za poskytnutie plnení podľa tejto Zmluvy, a to najmä za organizačno-technické zabezpečenie jedného Podujatia, poskytnutie priestorov a ďalšej súčinnosti v zmysle tejto Zmluvy, ako aj nákladov za médiá (elektrická energia, voda, teplá voda, teplo, vodné, stočné) sú vo výške **20 eur** (slovom: dvadsať eur) (ďalej len „Úhrada“). Úhrada nákladov organizačno-technického zabezpečenia Podujatia bude realizovaná v súhrne po skončení Podujatia v kalendárnom mesiaci, a to na základe faktúry vystavenej Správcom. Partner uhradí náklady podľa tohto bodu Zmluvy v hotovosti alebo bankovým prevodom na účet Správcu do 14 dní od vystavenia faktúry. Správca zašle faktúru na adresu: Topolčianska 19, 040 11 Košice, Slovenská republika.
2. Faktúra bude obsahovať označenie peňažného ústavu a IBAN formát bankového účtu Správcu.
3. V súlade s ustanovením § 3 ods. 4 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších právnych predpisov sa Správca pri výkone činnosti v súlade s účelom podľa tejto Zmluvy nepovažuje za zdaniteľnú osobu.
4. V prípade omeškania platby sa Partner zaväzuje uhradiť úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.
5. V prípade neuskutočnenia Podujatia nebude Partnerovi fakturovaná úhrada nákladov za médiá (elektrická energia, voda, teplá voda, teplo, vodné, stočné).

#### **IV. SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

1. Spracúvanie osobných údajov Partnera a ním zastúpených osôb sa vykonáva na právnom základe - spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov v súlade s ustanoveniami čl. 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“). Oprávneným záujmom Správcu je prezentácia a propagácia aktivít Správcu pre účely plnenia svojej úlohy v spoločnosti ako inštitúcie zameranej na kultúru a vzdelávanie pre širokú verejnosť.
2. Pri spracúvaní osobných údajov Partnera a ním zastúpených osôb uskutočňujúcich Podujatie vystupuje Správca v pozícii prevádzkovateľa.
3. Účelom spracúvania osobných údajov je plnenie podľa tejto Zmluvy, najmä, avšak nie výhradne, prezentácia a propagácia Partnera a Správcu.
4. Rozsah spracúvania osobných údajov je určený najmä právami a povinnosťami Partnera a Správcu podľa tejto Zmluvy, okrem iného najmä v rozsahu: meno, priezvisko, e-mailová adresa, podobizeň, obrazové snímky, obrazové a zvukové záznamy, obrazovo-zvukové záznamy.
5. Spracúvanie osobných údajov Partnera je nevyhnutné po celú dobu platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, existencie Správcu, ako aj trvania účelu spracúvania osobných údajov, ktorým je prezentácia a propagácia Partnera a Správcu.
6. Spracúvanie osobných údajov je zároveň nevyhnutné na plnenie Zmluvy v súlade s právnym základom spracúvania osobných údajov uvedenom v čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR.
7. Partner má právo na prístup k osobným údajom týkajúcich sa Partnera podľa ustanovenia čl. 15 GDPR.
8. Partner má právo na opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa ustanovení čl. 16 až 17 a čl. 18 GDPR. Partner má právo na prenosnosť osobných údajov podľa ustanovenia čl. 20 GDPR. Partner má právo namietat' proti spracúvaniu osobných údajov podľa čl. 21 GDPR. Partner má právo podať sťažnosť alebo návrh na začatie konania dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov podľa ustanovenia § 100 zákona o ochrane osobných údajov.
9. Partner má právo sa v súvislosti s jeho právami v oblasti ochrany osobných údajov, kedykoľvek obrátiť na Správcu, pričom kontaktné údaje Správcu sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
10. Zodpovednou osobou Správcu v oblasti spracúvania osobných údajov je zamestnanec Správcu: Mgr. Jozef Košč, email: gdpr@k13.sk.

#### **V. OSOBITNÉ USTANOVENIA**

1. Partner sa zaväzuje umožniť kontrolnú činnosť priamo mestu Košice, a to v prípade ak mesto Košice o to oprávnene požiada.
2. Všetky činnosti, ktoré v rámci Zmluvy majú uskutočniť Zmluvné strany, zrealizujú na vlastné náklady, ak v jednotlivom prípade nie je dohodnuté inak.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nekonania sa Podujatia z dôvodu prekážok na strane Partnera a/alebo osôb uskutočňujúcich Podujatie alebo v prípade zrušenia Podujatia z dôvodov vis major (napr. počasie), Partner nemá nárok na náhradu vynaložených nákladov alebo akékoľvek iné plnenie. Týmto ustanovením nie sú dotknuté žiadne nároky Správcu na kompenzáciu škôd spôsobených Partnerom.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti súvisiace s touto Zmluvou si budú doručovať na adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Písomnosť sa považuje za doručенú aj dňom, kedy sa vrátila odosielaajúcej zmluvnej strane ako nedoručená. Písomnosť doručovaná elektronickými prostriedkami na e-mailovú adresu Partnera uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy sa považuje za doručенú v deň a čas, kedy prebehol jej elektronický prenos, resp. odoslanie a doručenie, a to vrátane prípadu, ak ju adresát neprečítal. Akúkoľvek zmenu adresy na doručovanie, ako aj ostatných kontaktných údajov (napr. číslo účtu, e-mailovej adresy) je Zmluvná strana, u ktorej ku zmene došlo, povinná bezodkladne písomne oznámiť druhej Zmluvnej strane spolu s uvedením nového kontaktného údaju, najmä novej adresy pre doručovanie, nového čísla účtu, prípadne novej e-mailovej adresy.

#### **VI. TRVANIE A SKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU**

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy do 20.12.2022.
2. Odstúpiť od Zmluvy môžu obe Zmluvné strany v obzvlášť závažných prípadoch, akými sú choroba, úraz alebo udalosti vis major. Správca má právo odstúpiť aj bez uvedenia dôvodu.
3. V prípade odstúpenia od Zmluvy:
  - a) Správca má nárok na náhradu spôsobenej škody, ktorá pozostáva najmä z vynaložených nákladov,
  - b) nemá Partner nárok na náhradu vynaložených nákladov.
4. Ak po zániku Zmluvy Partner bez zbytočného odkladu neodstráni svoje veci z Výmenníka Správca je oprávnený tieto veci na náklady Partnera premiestniť a primerane uskladniť. Ak si ich Partner neprevezme ani do 30 dní odo dňa doručenia písomného upozornenia Správcu, Správca je oprávnené

tieto veci na náklady a na účet Partnera predat'. Pri tom primerane použije ustanovenie § 534 ods. 2 Obchodného zákonníka.

## VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory týkajúce sa vzťahov súvisiacich s touto Zmluvou budú riešené príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a s odkazom na ustanovenie § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) je povinne zverejňovanou Zmluvou a podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, a teda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
4. Ak odkladacia podmienka zverejnenia zmluvy podľa ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník bude splnená neskôr ako dôjde k faktickému začatiu plnenia predmetu Zmluvy, pre vysporiadanie vzájomných práv a povinností Zmluvných strán z titulu bezdôvodného obohatenia sa Zmluvné strany zaväzujú aplikovať ustanovenia Zmluvy. Plnenia prijaté a poskytnuté pred nadobudnutím účinnosti Zmluvy sa priamo započítajú oproti právam z titulu bezdôvodného obohatenia v zásade tak, akoby bola Zmluva účinná už v dobe faktického začatia plnenia predmetu Zmluvy, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Ustanovenie § 47a ods. 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník ostáva týmto ustanovením nedotknuté.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch. Každá Zmluvná strana dostane po jednom rovnopise.
6. Táto Zmluva sa môže meniť a dopĺňať len písomným dodatkom podpísaným oboma Zmluvnými stranami.
7. Neplatnosť niektorého ustanovenia nemá za následok neplatnosť celej Zmluvy, pokiaľ nejde o skutočnosť, s ktorou zákon spája tieto účinky.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že osoby podpisujúce túto Zmluvu sú k podpisu Zmluvy oprávnené, s jej obsahom sa oboznámili a jej zneniu porozumeli. Zmluva bola uzatvorená po vzájomnej dohode Zmluvných strán, je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa 01.04.2022

Správca:

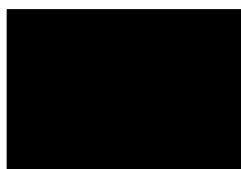


K 13 - Košické kultúrne centrú,  
príspevková organizácia  
JUDr. Tomáš Petraško, riaditeľ

K 13 - Košické kultúrne centrú  
Kulturpark, Kukučínova 2  
040 01 Košice  
IČO: 42323975 ④

V Košiciach, dňa 29.6.2022

Partner:



Mažoretkovo - hudobné teleso - Twingy  
občianske združenie  
Ing. Gabriela Česnek, predseda